

Ntaub Ntawv Hais Txog California Children's Services (California Lub Chaw Saib Xyuas Cov Kev Pab Uas Muaj Rau Me Nyuam Yaus

Qhov Kev Pab Cuam California Children's Services (CCS) Yog Dab Tsi?

CCS yog ib qhov kev pab cuam muaj nyob thoob plaws hauv lub xeev uas kho cov me nyuam yaus uas lawv muaj tej cov teeb meem rau ntawm lub cev thiab tej cov mob los sis kab mob uas yuav mob ntev. CCS yeej tso tau lus thiab yeej them tus nqi ntawm tej cov kev kho thiab khoom siv uas cov kws kho mob CCS muab lus pom zoo rau yog cov npaj. California Department of Health Care Services (DHCS) yog lub chaw uas tswj qhov kev pab cuam CCS Program. Cov nroog loj yeej nyias khiav nyias qhov kev pab cuam CCS, tiam sis DHCS yeej nrog cov nroog me khiav lawv qhov kev pab cuam. Qhov kev pab cuam CCS Program yeej tau nyiaj los ntawm cov se uas them mus rau lub xeev, lub nroog, thiab tsoom fwv, nrog rau cov nqi uas niam txiv, tus neeg saib xyuas raws txoj cai, los sis tus neeg thov them (yog tus neeg thov muaj hnuv nyoog 18 xyoo rov saum, los sis yog ib tus neeg tsis tau muaj kaum yim xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso cai rau nws los nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo lawm).

CCS npaj muaj dab tsi koj los pab cov me nyuam yaus?

Yog koj los sis koj tus me nyuam tus kws kho mob xav hais tias koj tus me nyuam yeej muaj ib tus mob uas yuav ua rau nws tsim nyog mus siv tau qhov kev pab cuam CCS, CCS yeej them tus nqi ntawm ib qhov kev soj ntsuam los sis npaj ib qhov kev soj ntsuam los mus ntsuam xyuas saib koj tus me nyuam tus mob puas yog ib qhov uas lawv yeej ib txwm them.

Yog koj tus me nyuam yeej tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam, CCS yeej them tus nqi ntawm los sis yeej npaj muaj:

- Kev kho, zoo li cov kev mus ntsib kws kho mob, kev mus pw hauv tsev kho mob los sis kev mus phais mob, kev pab kom lub chaw khov thiab muaj zog thiab kev pab kom ua tau ub tau no, kev kuaj, kev xoo hluav taws xob, kev muab cov khoom dhos tes dhos taw, thiab cov khoom kho mob.
- Kev khiav ntaub ntawv los pab kom mus ntsib tau cov kws kho mob uas paub txog ib yam mob zoo thiab cov kev kho tshwj xeeb rau koj tus me nyuam yog thaum twg yuav tsum tau kho thiab kev muab xa mus rau lwm lub chaw tuav dej num, suav nrog rau lub chaw saib xyuas pej xeem txoj kev noj qab nyob zoo thiab cov chaw pab neeg xiam oob qhab nyob hauv tej cheeb tsam; los sis
- Medical Therapy Program (MTP), uas yeej npaj tau kev pab los ua kom lub cev khov thiab muaj zog thiab/los sis kev pab kom ua tau ub tau no nyob hauv tsev kawm ntawv rau cov me nyuam uas lawv yeej tsim nyog siv tau qhov pab cuam vim muaj mob

Leej twg thiaj li tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam CCS?

Qhov kev pab cuam CCS Program yeej qhib rau txhua tus neeg uas lawv:

- Tseem tsis tau muaj hnuv nyoog 21 xyoos;
- Muaj los sis tej zaum yuav muaj ib tus mob uas CCS yeej ib txwm them.
- Yog ib tus neeg nyob hauv California; thiab
- Tsev neeg cov nyiaj tau los uas muab tso rau hauv lub xeev tsab ntawv teev rau kev ua se yeej tsawg tshaj \$40,000, los sis lawv qhov nyiaj them nqi kho mob rau tus me nyuam uas tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam yeej yog ib qhov uas xav hais tias yuav raug ntau tshaj li 20 feem puas ntawm tsev neeg cov nyiaj tau los.

Peb yuav tsis muab tsev neeg cov nyiaj tau los koj los suav rau cov me nyuam uas lawv:

- Yuav tsum tau muaj ib cov kev kuaj kom paub hais tias saib lawv puas muaj ib tus mob uas yuav ua rau lawv tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam CCS; los sis
- Yog ib tus me nyuam saws koj los tu uas yeej muab ib tus mob uas ua rau nws tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam yav tag los; los sis
- Tsuas thov cov kev pab los ntawm qhov kev pab cuam MTP xwb; los sis
- Tau qhov Medi-Cal uas them tag txhua yam, tsis muaj ib qhov nqi uas tus neeg yuav tau nrog them.

Cov mob twg yog cov uas qhov kev pab cuam CCS yuav them?

Qhov kev pab cuam CCS Program tsuas them tus nqi ntawm tej cov mob xwb. Qhov dav, CCS yeej them tus nqi ntawm cov mob uas ua rau tus neeg lub cev ua tsis tau tej yam dab tsi los sis yuav tsum tau kho, yuav tsum tau phais, los sis yuav tsum tau muaj cov kev pab uas yuav ua rau lub cev rov qab khov thiab muaj zog. Nws los kuj tseem muaj lwm yam uas yuav ua rau koj tus me nyuam qhov mob yog ib qhov uas nws yuav tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam. Hauv qab no yog ib cov mob uas tej zaum qhov kev pab cuam yuav them thiab ib cov ua piv txwv rau qhov mob ntawd:

- Cov mob cuam tshuam rau lub plawv (cov mob cuam tshuam lub plawv uas twb muaj lawm thaum yug los)
- Kab mob hu ua Neoplasms (kab mob khees xaws, kab mob qog)
- Teeb meem cuam tshuam rau ntshav (kab mob ntshav tsis nkoog, kab mob ntshav liab (sickle cell anemia))
- Kab mob cuam tshuam rau endocrine, cov khoom noj uas yuav zoo rau lub cev, thiab lub cev txoj kev siv zaub mov (metabolic) (teeb meem cuam tshuam rau lub pob qab, Phenylketonuria (PKU), ntshav qab zib)
- Teeb meem cuam tshuam rau cov khoom ntawm txoj kev tso zis thiab kev muaj me nyuam (muaj teeb meem los rau ntawm ob lub raum)
- Teeb meem rau lub cev txoj kev zom zaub mov (kab mob uas mob ntev, kab mob rau ntawm lub siab)
- Cov teeb meem loj uas muaj rau ntawm lub cev thiab/los sis lub paj hlwb ua ntej yug los (dim ncauj ntuag los sis to qhov (cleft lip/palate), muaj mob rau ntawm tus txhaj nqaj qaum (spina bifida))
- Teeb meem cuam tshuam rau pob ntseg thiab qhov muag (lag ntseg, muaj qhov mob hu ua glaucoma, cataracts)
- Teeb meem cuam tshuam rau lub paj hlwb (kab mob hu ua cerebral palsy, qaug dab peg)
- Teeb meem cuam tshuam rau cov leeg nqaij thiab leeg txuas rau ntawm cov pob txha (kab mob hu ua rheumatoid arthritis, muscular dystrophy)
- Teeb meem loj cuam tshuam rau lub cev txoj tiv thaiv kab mob (kab mob hu ua human immunodeficiency virus (HIV))
- Cov mob ua rau lub cev ua tsis tau ub tau no los sis kev raug dab tsi lom uas yuav tsum tau muaj kev saib xyuas zoo los sis kev pab kom rov qab khov thiab muaj zog (raug mob loj rau ntawm lub taub hau, lub paj hlwb los sis tus txhaj nqaj qaum, kub nyiab sab heev)
- Teeb meem cuam tshuam rau kev yug los ntxov uas yuav tau muaj kev saib xyuas zoo
- Teeb meem cuam tshuam rau daim tawv nqaij thiab txheej tawv nqaij hauv qab (ib yam qog hu ua hemangioma)
- Teeb meem cuam tshuam rau kaus hniav los sis pob tsaig nyob zij (kaus hniav zij loj dhau)

Nug CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog yog koj muaj lus nug.

Tus neeg thov los sis tsev neeg yuav ua li cas es lawv thiaj li yuav tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam?

Tsev neeg (los sis tus neeg thov yog hais nws muaj 18 xyoo rov saum lawm, los sis yog ib tus neeg tsis tau muaj kaum yim xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso cai rau nws nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo) yuav tsum tau:

- Muab tsab ntawv thov pib ntawv phab ntawv 4 sau kom tiav thiab muab xa rov qab mus rau CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv lawv lub nroog;
- Muab tag nrho cov ntaub ntawv uas CCS thov rau CCS sub CCS thiaj li yuav paub txiav txim hais tias saib tsev neeg puas tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam;
- Thov mus rau ntawm Medi-Cal. Yog ib tsev neeg thov tau Medi-Cal, CCS los yeej them cov nqi kho tej cov mob uas tus me nyuam muaj. CCS muab lus pom zoo rau cov kev pab; Medi-Cal them qhov nqi.

CCS yuav tiv thaiv li cas kom lwm tus neeg tsis txhob paub hais tias kuv yog leej twg?

California txoj cai yeej yuav tsum kom peb muab cov ntaub ntawv qhia txog qhov hais tias saib CCS yuav tiv thaiv zoo li cas kom lwm tus neeg tsis txhob paub hais tias lawv yog leej twg rau cov yim neeg uas thov kev pab.¹

Los mus tiv thaiv kom lwm tus neeg tsis txhob paub hais tias koj yog leej twg:

- CCS yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv ntawm no khaws tsis pub lwm tus neeg paub.²

CCS tsuas muab cov lus nyob hauv tsab ntawv teev npe ntawm no coj mus qhia rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais kev tso lus nyob ntawm lwm qhov kev pab cuam rau txoj kev noj qab nyob zoo thiab noj qab haus huv xwb yog thaum twg koj yeej tau kos npe rau ib tsab ntawv tso lus.

Koj yeej muab cai mus saib koj tsab ntawv thov thiab CCS cov ntaub ntawv hais txog koj thiab koj tus me nyuam. Yog koj xav mus saib cov ntaub ntawv ntawm no, nug mus rau CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog. Raws txoj cai, qhov kev pab cuam CCS Program yog tus tuav cov ntaub ntawv uas koj muab rau CCS.³

Kuv puas muaj cai mus hais tias kuv tsis pom zoo raws li qhov kev txiav txim?

Koj muaj cai tawm suab hais tias koj tsis pom zoo raws cov kev txiav txim uas CCS tau txiav txim.⁴ Qhov no yog hu ua ib qhov kev tsis pom zoo raws li kev txiav txim. Txoj kev yuav mus hais tau hais tias tsis pom zoo raws li kev txiav txim yog txoj kev uas yuav muab cib fim rau niam txiv/tus neeg saib xyuas raws txoj cai los sis tus neeg thov los mus nrog qhov kev pab cuam CCS Program sib tham kom daws tau qhov teeb meem. Yog xav paub ntau tshaj qhov no hais txog txoj kev yuav mus hais tias tsis pom zoo raws li kev txiav txim, nug mus rau CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog.

Kuv yuav mus nrhiav qhov twg es kuv thiaj li yuav nrhiav tau ntaub ntawv qhia ntxiv hais txog CCS?

Yog xav paub ntau tshaj qhov no hais txog CCS, thov mus xyuas ntawm CCS phab ntawv vas sab nyob hauv DHCS lub vas sab uas muaj nyob ntawm no: <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs/Pages/default.aspx>

Yog xav kom muaj neeg pab ua tsab ntawv thov ntawm no, thov nug mus rau CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog. Yog xav mus nrhiav saib CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog yog nyob qhov twg, mus rau ntawm: <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs/Pages/CountyOffices.aspx>, los sis ntu ntawv rau tsoom fwm cov xov tooj nyob hauv phau ntawv teev xov tooj rau koj lub nroog nyob ntawm qhov hais tias “California Children’s Services” los sis “county health department.”

¹Civil Code, Section 1798.17

https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes_displaySection.xhtml?lawCode=CIV§ionNum=1798.17.

²Raws nraim li tshooj cai Section 41670, Title 22, California Code of Regulations and the California Public Records Act (Government Code, Sections 6250-6255)

<https://www.law.cornell.edu/regulations/california/22-CCR-41670>

³Section 123800 et. seq. of the California Health and Safety Code

https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes_displaySection.xhtml?sectionNum=123800.&lawCode=HSC

⁴California Code of Regulations, Title 22, Chapter 13, Sections 42702–42703

<https://www.law.cornell.edu/regulations/california/22-CCR-42702>

Tsab Ntawv Thov Saib Puas Tsim Nyog Tau Qhov Kev Pab Cuam California Children Services

Tsab ntawv thov ntawm no yog ib tsab ntawv uas muab rau niam txiv, tus neeg saib xyuas raws txoj cai, los sis tus neeg thov (yog muaj hnuv nyoog 18 xyoo rov saum, los sis yog ib tus me nyuam tsis tau muaj kaum yim xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso cai rau nws mus nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo lawm) los mus muab sau kom tiav es CCS thiaj li yuav paub txiav txim hais tias saib tus neeg thov puas tsim nyog siv tau CCS cov kev pab/nyiaj pab. Lo lus hais tias “tus neeg thov” yog txhais hais tias nws yog tus me nyuam, tus neeg uas muaj hnuv nyoog 18 xyoo rov saum, los sis tus neeg tsis tau muaj hnuv nyoog kaum yim xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso lus rau nws mus nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo lawm uas tab tom thov kev pab rau. Thov ntaus los sis sau kom pom meej meej.

A. Cov Lus Qhia Txog Tus Neeg Thov

1. Tus Neeg Thov Lub Npe
 (Lub Xeem) (Lub Npe) (Lub Npe Nruab Nrab)

Lub npe nyob hauv daim ntawv pov thawj rau thaum yug los Lwm lub npe uas tus neeg thov muaj
 (yog hais tias txawv)

2. Lub Hnuv Yug (hli, hnuv, xyoo) 3. Lub chaw nws yug – Lub Nroog Lub Xeev

Lub Teb Chaws, yog tsis yog yug nyob hauv Teb Chaws Meskas.

4. Tus neeg thov qhov chaw nyob (nab npawb tsev, txoj kev) (tsis txhob siv P.O. Box)

Lub Nroog (City) Lub Nroog (County) Tus Zip Code

5. Yog poj niam/txiv neej (Yog ntxhais/tub)

Ntxhais/Poj Niam Tub/Txiv Neej

6. Lus Qhia Hais Tias Saib Ib Tus Neeg Yog Neeg Nyiam Deev Poj Niam los sis Nyiam Deev Txiv Neej thiab Xav Hais Tias Yog Poj Niam los sis Yog Txiv Neej (Tsis teb los tau):

Yog tus neeg thov xav qhia peb ntxiv hais txog qhov hais tias nws yog poj niam los sis txiv neej, qhov nws xav hais tias nws yog poj niam los sis txiv neej, qhov nws coj tus cwj pwm zoo li poj niam los sis txiv neej los sis qhov nws nyiam deev poj niam los sis txiv neej, thov sau rau ntawm nqis lus a, b, thiab c nyob hauv qab no. Ntu Ntawv 6 yog ib qhov uas tsis tag teb los tau tiam sis nws yog ib qhov uas DHCS yuav tsum tau nug tom qab tsab cai Assembly Bill 959 (2015-2016) tau txais lus pom zoo.

a. Tus neeg thov yog poj niam los sis txiv neej (ntxhais/tub) (khij lub kem plaub fab uas qhia tau meej tshaj hais txog qhov koj xav hais tias koj yog poj niam los sis txiv neej tam sim no)?

Ntxhais/Poj Niam Tub/Txiv Neej Poj niam pauv mus ua txiv neej/txiv neej pauv mus ua poj niam: Txiv Neej Pauv Mus Ua Poj Niam Txiv Neej Pauv Mus Ua Poj Niam los sis Poj Niam Pauv Mus Ua Txiv Neej: Poj Niam Pauv Mus Ua Txiv Neej Neeg Non-binary (tsis yog poj niam los sis txiv neej) Qhov kev xav hais tias yog lwm yam

b. Daim ntawv pov thawj rau thaum yug los qhia hais tias nws yog tub los sis ntxhais?

Ntxhais Tub

c. Tus neeg thov puas xav hais tias nws yog:

Txiv neej deev poj niam/poj niam deev txiv neej/deev poj niam thiab txiv neej tib si
 Txiv neej deev txiv neej/poj niam deev poj niam Deev poj niam thiab txiv neej tib si Neeg tsis muaj hnoob qes
 Nyiam deev lwm yam neeg Tsis paub

7. Neeg Tawv Nqaij Dab Tsi/Pab Pawg Neeg Nqaij Tawv Dab Tsi	8. Tus Social Security Naj Npawb (tsis qhia los tau)
---	--

9. Qhov mob los sis qhov xiam oob qhab uas yuav ua rau tus neeg thov tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam CCS yog dab tsi?

10. Tus Thawj Kws Kho Mob (Ntawm Ib Tus Neeg)	11. Tus kws kho mob tus xov tooj
---	----------------------------------

B. Lus Qhia Txog Niam Txiv/Tus Neeg Saib Xyuas Raws Txoj Cai/Tsev Neeg

(Cov neeg thov uas muaj hnuv nyoog 18 xyoo rov saum, los sis tsis tau muaj kaum xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso cai rau nws mus nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo lawm, hla nqis lus 12 thiab 14 nyob hauv qab no).

12. Niam txiv los sis tus neeg saib xyuas raws txoj cai lub npe	13. Leej niam lub npe thiab lub xeem ua ntej yuav txiv (tsis muaj nyob ntawm 12)
---	--

14. Qhov chaw nyob (naj npawb tsev, txoj kev) (tsis txhob use a P.O. Box)

Lub Nroog (City)	Lub Nroog (County)	Tus Zip Code
------------------	--------------------	--------------

15. Qhov chaw nyob uas muab siv coj los xa thiab txais ntawv (yog txawv qhov chaw nyob ntawm 14)

Lub Nroog (City)	Lub Nroog (County)	Tus Zip Code
------------------	--------------------	--------------

16. Tus xov tooj hauv tsev	17. Tus xov tooj ntawm tes	18. Tus xov tooj ntawm chaw hauj lwm
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

19. Yam lus uas koj siv hauv tsev yog lus dab tsi?	20. Tus Email
--	---------------

21. Muaj pes tsawg leej neeg nyob hauv tsev neeg	22. Tus Niam Ntxiv Sab Tom Lub Xeem thiab Lub Npe (yog tsis nrog tus neeg thov nyob)
--	--

Tus Niam Ntxiv Sab Tom Qhov Chaw Nyob	Lub Nroog (City)	Tus Zip Code
---------------------------------------	------------------	--------------

C. Lus Qhia Txog Kev Faj Seeb Rau Kev Kho Mob (Health Insurance)

23. Puas yog us neeg thov muaj Medi-Cal? <input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	24. Yog hais tias muaj, naj npawb nyob ntawm tus neeg thov daim Medi-Cal yog li cas?
--	--

25. Puas yog nws muaj ib qhov nqi uas tus neeg thov yuav tau nrog them? <input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	26. Yog hais tias yog, qhov nqi uas them rau ib lub hli yog npaum li cas?
---	---

27a. Puas yog tus neeg thov yeej muaj lwm qhov kev faj seeb rau kev kho mob (health insurance)? <input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	27b. Yog hais tias yog, lub npe ntawm qhov kev faj seeb los sis ntawm lub tuam txhab kev faj seeb yog hu li cas?
---	--

27c. Tus Naj Npawb Rau Qhov Kev Faj Seeb Rau Kev Kho Mob

28. Yog yam kev faj seeb rau kev kho mob dab tsi los sis lub tuam txhab kev faj seeb rau kev kho mob

Preferred Provider Organization (PPO) (Qhov Kev Faj Seeb Uas Tus Neeg Yuav Mus Ntsib Tus Kws Kho Mob Twg Los Tau)

Health Maintenance Organization (HMO) (Qhov Kev Faj Seeb Uas Tus Neeg Tsuas Mus Ntsib Tau Cov Kws Kho Mob Uas Muaj Ntawv Cog Lus Nrog Qhov Kev Faj Seeb Xwb)

Lwm yam:

29. Puas yog hais tias tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho hniav? <input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	30. Puas yog hais tias tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho qhov muag? <input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog
--	--

D. Lus Lees Paub Hais Tias Muaj Tiag

Kos thawj cov tsiaj ntawv ntawm koj lub npe thiab kos npe rau hauv qab no. Koj tus ntawv tes kos npe yog txhais hais tias koj yeej tso lus rau CCS Program los muab tsab ntawv thov ntawm no txheeb xyuas).

Kuv thov siv qhov kev pab cuam CCS Program sub lawv thiaj li yuav paub txiav txim hais tias saib kuv puas yuav tsim nyog siv tau cov kev pab/tsim nyog tau cov nyiaj pab.

Kuv nkag siab hais tias txoj kev muab tsab ntawv thov sau kom tiav yeej tsis yog ib qhov kev lees hais tias CCS Program yuav txais tus neeg thov.

Kuv yeej tso lus rau CCS los mus nrhiav pov thawj hais tias kuv nyob qhov twg, kuv cov ntaub ntawv kho yog muaj zoo li cas, lo ssis lwm yam uas yuav tsum tau muaj coj los txiav txim saib kuv puas yuav tsim nyog siv tau CCS cov kev pab/nyiaj pab.

Kuv los yeej lees lus hais tias cov lus uas kuv muab sau rau hauv tsab ntawv teev npe ntawm yeej muaj tseeb thiab hais tau yog tag lawm.

Tus ntawv tes kos ntawm tus neeg uas muab tsab ntawv thov sau tiav	Txheeb ze tus neeg thov li cas	Hnub Tim
Signature of witness (only if the person signed with a mark) (Tus neeg ua pov thawj ntawm tus ntawv tes kos npe (siv rau thaum tus neeg tsuas khij ib lub cim los ua nws tus ntawv tes npe xwb))		Date (Hnub Tim)

***Mus saib cov lus qhia hais tias yuav ua li cas nyob rau ntawm phab ntawv txuas ntxiv ntawm no.**

COV LUS QHIA SAU TSAB NTAWV THOV CALIFORNIA CHILDREN'S SERVICES APPLICATION (DHCS 4480)

Sau kom pom meej meej sub CCS thiaj li yuav muab koj tsab ntawv thov txheeb xyuas tau sai li sai tau.

Muab txhua ntu ntawv sau kom tiav tib si. Yog koj tsis sau tag nrho cov lus rau hauv, CCS yuav muab koj tsab ntawv thov txheeb xyuas tsis tau. Yog koj xav kom muaj neeg pab koj muab tsab ntawv teev npe ntawm no sau kom tiav, nug mus rau CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog.

Tom qab muab tsab ntawv thov sau tiav tag lawm, muab xa hauv tsev xa ntawm mus rau CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog. Nco ntsoov to kos npe thiab sau hnuv tim rau tsab ntawv teev npe.

Ntu Ntawv A: Lus Qhia Txog Tus Neeg Thov ("Tus Neeg Thov" yog txhais hais tias nws yog tus me nyuam, tus neeg uas muaj 18 xyoo rov saum, los sis ib tus neeg tsis tau muaj kaum yim xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso cai rau nws mus nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo lawm tab tom qhov kev pab rau.

1. **Tus neeg thov lub npe:** Muab tus neeg thov lub xeem, lub npe, thiab lub npe nruab nrab sau rau. Nyob hauv lub kem plaub fab txuas ntxiv ntawm no, sau tus neeg thov lub npe thiab lub xeem rau uas yuav tsum sau zoo li muaj nyob hauv daim ntawv pov thawj rau thaum yug los yog nws txawv lub npe tus neeg siv tam sim no. Yog tus neeg thov muaj lwm lub npe, muab lub npe ntawd sau rau hauv lub keem plaub fab tom qab kawg.
2. **Tus neeg thov lub hnuv yug:** Muab lub hli, hnuv, thiab lub xyoo ntawm tus neeg thov lub hnuv yug sau rau.
3. **Lub chaw yug los:** Muab lub nroog thiab lub xeev uas tus neeg thov yug sau rau. Muab lub teb chaws sau rau thiab yog tus neeg thov tsis yog ib tus neeg uas yug nyob hauv Teb Chaws Meskas.
4. **Qhov chaw nyob:** Muab tus naj npawb tsev, txoj kev, tus naj npawb ntawm kem tsev, lub nroog (city), lub nroog (county), thiab tus zip code ntawm tus neeg thov qhov chaw nyob tam sim no coj los sau rau ntawm no. Tsis txhob siv ib lub P.O. Box.
5. **Tus neeg thov yog poj niam los sis txiv neej:** Khij lub kem plaub fab uas qhia hais tias tus neeg thov yog poj niam los sis txiv neej (tub/txiv neej los sis ntxhais/poj niam).
6. **Lus Qhia Hais Tias Saib Ib Tus Neeg Yog Neeg Nyiam Deev Poj Niam los sis Nyiam Deev Txiv Neej thiab Xav Hais Tias Yog Poj Niam los sis Yog Txiv Neej (Tsis teb los tau):** Yog tus neeg thov xav qhia peb ntxiv hais txog qhov hais tias nws yog poj niam los sis txiv neej, qhov nws xav hais tias nws yog poj niam los sis txiv neej, qhov nws coj tus cwj pwm zoo li poj niam los sis txiv neej los sis qhov nws nyiam deev poj niam los sis txiv neej, thov sau rau ntawm nqis lus a, b, thiab c nyob hauv qab no. Ntu Ntawv 6 yog ib qhov uas tsis tag teb los tau tiam sis nws yog ib qhov uas DHCS yuav tsum tau nug tom qab tsab cai [Assembly Bill 959](#) (2015 - 2016) tau txais lus pom zoo.
 - 6a. Khij lub kem plaub fab uas qhia tau meej tshaj hais tias tus neeg thov xav hais tias nws yog poj niam los sis txiv neej tam sim no.
 - 6b. Khi qhov hais tias tus neeg thov yog tub los sis ntxhais nyob hauv tus neeg thov daim ntawv pov thawj rau thaum yug los.
 - 6c. Khij lub kem plaub fab uas qhia tau meej tshaj hais tias tus neeg thov nyiaj deev poj niam los sis txiv neej.
7. **Neeg Tawv Nqaij Dab Tsi/Pab Pawg Neeg Nqaij Tawv Dab Tsi:** Muab yam tib neeg nyob hauv qab no uas yuav qhia tau meej tshaj hais tias thawj yam neeg/pab pawg neeg ntawm tus neeg thov yog neeg dab tsi:

<ul style="list-style-type: none"> • Neeg Ib Txwm Nyob Alaska • Neeg Es Xias Ruam Tsoov Meskas • Neeg Qhab Meskas • Neeg Es Xias • Neeg Qab Es Xias (Khej) • Neeg Tawv Dub/Neeg Meskas Dub • Lus Qab Meem 	<ul style="list-style-type: none"> • Neeg Suav • Neeg Fis Lis Peej • Neeg Guam • Neeg Hawaii • Neeg Caj Ceg Mev/ Neeg Latino • Lus Nyij Poom • Lus Kaus Lim 	<ul style="list-style-type: none"> • Lus Nplog • Neeg Samoan • Lus Nyab Laj • Neeg Tawv Dawb • Lwm yam
--	--	---

8. **Tus neeg thov tus social security naj npawb (tsis muab sau rau ntawm no los tau):** Muab tus neeg thov tus social security naj npawb uas muaj cuaj tus lej coj los sau rau ntawm no.
9. **Qhov mob los sis qhov xiam oob qhab uas yuav ua rau tus neeg thov tsim nyog siv tau qhov kev pab cuam CCS uas xav hais tias tus neeg muaj:** Muab tus neeg thov qhov xiam oob qhab los sis qhov kev saib xyuas tshwj xeeb uas yuav tsum tau siv thiab CCS yuav kho coj los sau rau ntawm no. Cov lus piav qhia uas peb muab tso nrog ntawm no hais txog cov mob uas yuav ua rau ib tus neeg tsim nyog siv tau CCS yeej pab tau koj (mus saib ntawm qhov hais tias "Cov mob twg yog cov uas CCS them" nyob ntawm phab ntawv 1 thiab 2). Yog koj tsis paub, nug tus neeg thov tus kws kho mob los sis tsis txhob sau dab tsi rau. CCS yuav nug tus neeg thov tus kws kho mob ntxiv yog lawv xav tau ntaub ntawv ntxiv.
10. **Lub npe ntawm tus thawj kws kho mob ntawm tus neeg thov:** Muab tus neeg thov tus kws kho mob lub npe sau rau ntawm no.
11. **Tus kws kho mob tus xov tooj:** Muab tus xov tooj ntawm tus kws kho mob uas muaj npe nyob ntawm nqis lus 10 sau rau ntawm no

Ntu Ntawv B: Lus Qhia Txog Niam Txiv/Tus Neeg Saib Xyuas Raws Txoj Cai (Cov neeg thov uas muaj hnuv nyoog 18 xyoo rov saum, los sis tsis tau muaj kaum xyoo uas ib lub tsev hais plaub tau tso cai rau nws mus nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo lawm, hla nqis lus 12 thiab 14).

12. **Niam txiv/tus neeg saib xyuas lub (cov) npe:** Muab lub (cov) npe ntwam tus neeg thov niam txiv los sis tus (cov) neeg saib xyuas raws txoj cai sau rau ntawm no.
13. **Leej niam lub npe thiab lub xeem ua ntej yuav txiv:** Muab tus neeg thov leej niam lub npe thiab leej niam lub xeem ua ntej yuav txiv coj los sau ntawm hauv lub kem plaub fab txuas ntxiv ntawm no.
14. **Qhov chaw nyob:** Muab tus naj npawb tsev, txoj kev, tus naj npawb ntawm kem tsev, lub nroog (city), lub nroog (county), thiab tus ZIP code ntawm koj qhov chaw nyob tam sim no coj los sau rau ntawm no. Tsis txhob siv ib lub P.O. Box.
15. **Qhov chaw nyob uas muab siv coj los xa thiab txais ntawv:** Yog qhov chaw nyob ntawm no yog ib qhov uas txawv qhov chaw nyob uas muaj nyob ntawm nqis lus 14, muab tus naj npawb tsev, txoj kev, tus naj npawb ntawm kem tsev, lub nroog (city), thiab tus ZIP code coj los sau rau ntawm no.
16. **Tus xov tooj hauv tsev:** Muab tus xov tooj hauv tsev sau rau ntawm no.
17. **Tus xov tooj ntawm tes:** Muab tus xov tooj ntawm tes sau rau ntawm no.
18. **Tus xov tooj ntawm chaw hauj lwm:** Muab tus xov tooj ntawm chaw hauj lwm sau rau ntawm no.
19. **Yam (cov) lus uas siv:** Muab yam lus uas koj siv hauv tsev sau rau ntawm no.
20. **Tus email:** Muab niam txiv los sis tus neeg saib xyuas raws txoj cai tus email sau rau ntawm no.
21. **Muaj pes tsawg leej neeg nyob hauv tsev neeg:** Muab qhov hais tias cov neeg nyob hauv lub tsev muaj pes tsawg leej sau rau ntawm no.
22. **Lub Npe thiab Qhov Chaw Nyob Ntawm Tus Niam Txiv Sab Tom yog hais tias tsis nrog tus neeg thov nyob:** Muab lub npe thiab qhov chaw nyob ntawm ib tus neeg uas yuav nrog tham tau thib ob sau rau ntawm no.

Ntu Ntawv C: Lus Qhia Txog Kev Faj Seeb Rau Kev Kho Mob (Health Insurance)

Yog CCS xav hais tias koj yeej tsim nyog siv tau, lawv yuav hais kom koj mus thov Medi-Cal yog yeej tsis tau Medi-Cal tam sim no.

23. Yog tus neeg thov yeej tsis tau Medi-Cal, khij qhov hais tias "Tsis yog" thiab hla mus rau ntawm nqis lus 27a. Yog tus neeg thov yeej tau Medi-Cal, khij qhov hais tias "Yog" thiab muab tus neeg thov tus naj npawb nyob hauv daim Medi-Cal sau rau.
24. Yog tus neeg thov yeej muaj Medi-Cal, muab tus naj npawb uas muaj 14 tus lej nyob hauv daim Medi-Cal sau rau.
25. Yog koj yeej them ib feem ntawm tus nqi ntawm koj qhov kev faj seeb rau kev kho mob Medi-Cal, khij qhov hais tias "Yog".
26. Yog koj yeej them ib feem ntawm tus nqi koj yuav tau nrog them, muab qhov nqi uas yog koj them txhua hli sau rau.
- 27a. Yog tus neeg thov yeej tsis muaj lwm qhov kev faj seeb rau kev faj seeb rau kev kho mob, khij qhov hais tias "Tsis yog" thiab hla mus rau ntawm nqis lus 29.
- 27b. Yog tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho mob, muab lub ntawm qhov kev faj seeb rau kev kho mob los sis lub tuam txhab sau rau.
- 27c. Yog tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho mob, muab tus naj npawb qhov kev faj seeb rau kev kho mob sau rau.
28. Yog tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho mob, khij lub kem plaub fab uas siv rau qhov ntawd, nyob ntawm saib qhov kev faj seeb yog yam kev faj seeb dab si. Koj cov ntawv teev npe rau kev faj seeb rau kev kho mob yeej yuav qhia hais tias saib qhov kev faj seeb rau kev faj seeb rau kev kho mob uas koj muaj yog qhov kev faj seeb dab tsi. Yog koj tsis paub meej, hu xov tooj mus nug lub tuam txhab ntawm koj qhov kev faj seeb rau kev kho mob.
29. Yog tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho qhov hniav, khij qhov hais tias "Yog." Yog tus neeg thov yeej tsis muaj kev faj seeb rau kev kho qhov hniav, khij qhov hais tias "Tsis yog."
30. Yog tus neeg thov yeej muaj kev faj seeb rau kev kho qhov muag, khij qhov hais tias "Yog." Yog tus neeg thov yeej tsis muaj kev faj seeb rau kev kho qhov muag, khij qhov hais tias "Tsis yog."

Ntu Ntawv D: Lus Lees Paub Hais Tias Muaj Tiag

Nco ntsoov siv ib tus cwj mem ua kua coj los kos npe thiab sau hnuv tim rau. Yog tus neeg yeej khij ib lub cim coj los ua nws tus ntawv tes kos npe xwb, nrhiav ib tus neeg ua pov thawj los kos npe thiab sau hnuv tim rau.

Rau ntawm qhov hais tias "Txheeb ze tus neeg thov li cas," ntaus hais tias yog niam txiv, tus neeg saib xyuas raws txoj cai, los sis tus kheej rau (yog tus neeg yeej yog ib tus neeg muaj 18 xyoo rov saum, los sis yog ib neeg tsis tau muaj kaum yim xyoo uas ib lub tsev hais plaub tso cai rau nws mus nyob zoo li ib tus neeg muaj kaum yim xyoo).

Kev Muab Koj Tsab Ntawv Thov Xa Mus

Muab koj tsab ntawv xav hauv tsev xa ntawv mus rau CCSS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog. Yog xav nrhiav CCS lub chaw khiav hauj lwm nyob hauv koj lub nroog, mus rau ntawm <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs/Pages/CountyOffices.aspx> or look in the government section of your local telephone directory under "California Children's Services" or "county health department."